



Φακ. 4.2.06.14
Τηλ: 22601664
Φαξ: 22302017

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
ΛΕΥΚΩΣΙΑ

ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΕ

1 SEP 2005

Εγκύρως Ε.Ε. -"ANT"(30) για την ΚΚ

25 Αυγούστου 2005

Όλο το προσωπικό του Τμήματος Τελωνείων,

Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας

Πληροφορείστε ότι έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L223 ημερομηνίας 27 Αυγούστου 2005, ο Κανονισμός (ΕΚ) αρ. 1371/2005 του Συμβουλίου αναφορικά με το πιο πάνω θέμα.

Με βάση τον Κανονισμό (Άρθρο 1 Παρ1) επιβάλλεται δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους, από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές (GOES), κάθε πλάτους που υπάγονται στους κωδικούς Σ.Ο. 7225 11 00 (πλάτους 600 mm ή περισσότερο) και 7226 11 00 (πλάτους μικρότερου των 600 mm).

Οι ατομικοί συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που φαίνονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 1 του Κανονισμού εφαρμόζονται για τις εισαγωγές προϊόντων που παράγονται από τις κατονομαζόμενες εταιρείες.

Πρόσθετα οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών από συγκεκριμένες εταιρείες που κατονομάζονται στην απόφαση της Επιτροπής 622/2005 (Ε.Ε. L223 ημερ. 27.2.2005) απαλλάσσονται από την καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ εφόσον ισχύουν οι πιο κάτω προϋποθέσεις:

- Τα προϊόντα παράγονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται από τις κατονομαζόμενες εταιρείες.
- Προσκομίζεται κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του Κανονισμού.
- Τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο Τελωνείο αντιστοιχούν στα προϊόντα που περιγράφονται στον κανονισμό και στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

Συνεπώς πρέπει κατά τον έλεγχο να διασφαλίζονται οι πιο πάνω προϋποθέσεις και να δίδεται ιδιαίτερη σημασία στη χρήση των ορθών πρόσθετων κωδικών.

- Επισυνάπτεται αντίγραφο του πιο πάνω Κανονισμού καθώς και της Απόφασης της Επιτροπής που ισχύουν από 29.8.2005.



(Α. Θεοφάνου)

για Διευθύντρια
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Γενικό Διευθυντή Υπουργείου Εμπορίου,
Βιομηχανίας και Τουρισμού

- : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο,
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας,
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού,
Ταχ. Θυρίδα 55699, 3781 Λεμεσός.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου,
Ταχ. Θυρίδα 53124, 3300 Λεμεσός.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας,
Ταχ. Θυρίδα 40287, 6302 Λάρνακα.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου,
Ταχ. Θυρίδα 60082, 8100 Πάφος.
- : Ομοσπονδία Εργοδοτών & Βιομηχάνων Κύπρου,
Ταχ. Θυρίδα 21657, 1511 Λευκωσία.
- : Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Αποταμίευσης και Αποθηκών
Διαμετακομίσεως Εμπορευμάτων, Ταχ. Θυρίδα 56242, 3305 Λεμεσός.
- : Παγκύπριο Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων,
Ταχ. Θυρίδα 53124, 3300 Λεμεσός.
- : Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων Λευκωσίας,
Ταχ. Θυρίδα 26834, 1648 Λευκωσία.

- : Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων Λάρνακας και Αμμοχώστου,
Ταχ. Θυρίδα 40017, 6300 Λάρνακα.
- : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων,
Ταχ. Θυρίδα 50529, 3606 Λεμεσός.

ΑΝ/ππ
(050831t01)

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1371/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

της 19ης Αυγούστου 2005,

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 151/2003 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων από χάλυβες με προσανατολισμένους κόκκους που χρησιμοποιούνται σε ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ρωσίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΟΣΗΣ, (¹)

Έχοντας υπόψη:

τι συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής «βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 9 και 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη διαδικασίας

(1) Στις 28 Μαΐου 2004, η Επιτροπή με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (²), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (εφεξής «ΗΠΑ») και Ρωσίας, καθώς και την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης του

δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων από χάλυβα με προσανατολισμένους κόκκους που χρησιμοποιούνται σε ηλεκτρικές εφαρμογές, με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm, καταγωγής Ρωσίας.

(2) Η διαδικασία αντιντάμπινγκ κινήθηκε κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 13 Απριλίου 2004 από την Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (European Confederation of Iron and Steel Industries) (εφεξής «Eurofer» ή «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν σημαντικό τμήμα, στη συγκεκριμένη περίπτωση άνω του 90 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ που έχει ασκηθεί στο εν λόγω προϊόν και ως προς τη σημαντική ζημιά που έχει προκύψει, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

(3) Η ενδιάμεση επανεξέταση κινήθηκε με πρωτοβουλία της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, για να παρασχεθεί η δυνατότητα για τυχόν απαιτούμενη τροποποίηση ή κατάργηση των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 151/2003 (³) του Συμβουλίου στις εισαγωγές από τη Ρωσία φύλλων από χάλυβα με προσανατολισμένους κόκκους που χρησιμοποιούνται σε ηλεκτρικές εφαρμογές, με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm. Η ανάγκη τροποποίησης ή κατάργησης ενδέχεται να προκύψει λόγω του γεγονότος ότι τα προϊόντα για τα οποία έχουν επιβληθεί μέτρα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 151/2003 εντάσσονται στο πλαίσιο των προϊόντων που υπόκεινται στη διαδικασία σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής ΗΠΑ και Ρωσίας.

(¹) ΕΕ L 56, 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77, 13.3.2004, σ. 12).

(²) ΕΕ C 144, 28.5.2004, σ. 2.

(³) ΕΕ L 25, 30.1.2003, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 990/2004 (ΕΕ L 182, 19.5.2004, σ. 5).

2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία και τις ΗΠΑ, τους εισαγωγείς-έμπορους και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους των ενδιαφερομένων χωρών εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεομίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.
- (5) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Ρωσία και τις ΗΠΑ, καθώς και οι κοινοτικοί παραγωγοί, οι εισαγωγείς-έμποροι και οι χρήστες γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα μέρη που το ζητούσαν εντός της ορισθείσας προθεομίας, τα οποία απέδειξαν ότι η ακρόαση τους επιβάλλεται ένεκα ειδικών λόγων.
- (6) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός της προθεομίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (7) Ελίγμησαν απαντήσεις από έναν αμερικανό παραγωγό-εξαγωγέα και τις συνδεδεμένες θυγατρικές του στην Κοινότητα, καθώς και από δύο ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς και τις συνδεδεμένες θυγατρικές τους στην Κοινότητα. Ελίγμησαν επίσης απαντήσεις από τέσσερις κοινοτικούς παραγωγούς, 16 χρήστες και έναν εισαγωγέα μη συνδεδεμένο με έναν παραγωγό-εξαγωγέα στις ενδιαφερόμενες χώρες.
- (8) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της επακόλουθης ζημιάς και του συμφέροντος της Κοινότητας. Πραγματοποιήθηκε δε επιτοπία επαλήθευση στις εγκαταστάσεις των οικολογών εταιρειών:

Κοινοτικοί παραγωγοί

- ThyssenKrupp Electrical Steel UGO, Isbergues, Γαλλία
- ThyssenKrupp Electrical Steel AST, Terni, Ιταλία

— ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, Gelsenkirchen, Γερμανία

— Orb Electrical Steels Limited, Newport, Ηνωμένο Βασίλειο

Χρήστες στην Κοινότητα

— Areva SA, Παρίσι, Γαλλία

— Specialacciai srl, Novi Ligure, Ιταλία

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη Ρωσία

— Novolipetsky Iron & Steel Corporation («NLMK»), Lipetsk

— VIZ Stal, Ekaterinburg

Παραγωγοί-εξαγωγείς στις ΗΠΑ

— AK Steel Corporation, Butler, Pennsylvania

Συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα

— AK Steel BV, Oosterhout, Κάτω Χώρες

— AK Steel GmbH, Κολωνία, Γερμανία

— AK Steel Ltd., Baldock, Ηνωμένο Βασίλειο

— AK Steel s.r.l., Γένοβα, Ιταλία

— Dufco Commerciale SpA, Γένοβα, Ιταλία

— Dufco GmbH, Mülheim, Γερμανία

Συνδεδεμένοι εισαγωγείς εκτός Κοινότητας

— Dufco SA, Lugano, Ελβετία

— Stinol AG, Lugano, Ελβετία

- (9) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημιά κάλυψε την περίοδο από 1ης Απριλίου 2003 έως τις 31 Μαρτίου 2004 (εφεξής «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημιάς κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής «η υπό εξέταση περίοδος»).

4. Ισχύοντα μέτρα

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (10) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 151/2003 του Συμβουλίου, επιβλήθηκαν οριστικοί δασμοί αντιτάπμπιγκ στις εισαγωγές από τη Ρωσία φύλλων από χάλυβα με προσανατολισμένους κόκκους που χρησιμοποιούνται σε ηλεκτρικές εφαρμογές, με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm (εφεξής μεγάλα GOES), μετά από έρευνα που κινήθηκε βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Με τον εν λόγω κανονισμό, καθορίστηκαν δασμοί αντιτάπμπιγκ 14,7 % για τις εισαγωγές από την VIZ-Stal και 40,1 % για τις εισαγωγές από την NLMK, ενώ ο δεύτερος από τους δασμολογικούς συντελεστές αποτελεί συγχρόνως εναπομένοντα δασμό για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων από άλλες εταιρείες της Ρωσίας.

- (11) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1000/2004⁽¹⁾ της Επιτροπής έγιναν αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν, στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιτάπμπιγκ σχετικά με τις εισαγωγές μεγάλων GOES καταγωγής Ρωσίας, από την NLMK και την Viz Stal, καθώς και από τις συνδεδεμένες με αυτές εταιρείες πωλήσεων, για περίοδο έξι μηνών, μέχρι τις 20 Νοεμβρίου 2004. Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων προορίζονταν να παράσχουν έναν προσωρινό τρόπο προσαρμογής των μέτρων αντιτάπμπιγκ που είχαν επεκταθεί στις εισαγωγές στα 10 νέα κράτη μέλη, συνεπεία της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την 1η Μαΐου 2004. Στόχος ήταν η αποφυγή αιφνίδιων και άκρως δυσμενών για τους εισαγωγείς και χρήστες επιπτώσεων που συνεπάγεται η αιφνίδια και πλήρης εφαρμογή των επεκταθέντων μέτρων στις εν λόγω 10 χώρες. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1995/2004⁽²⁾ της Επιτροπής, έγιναν αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων για επιπλέον περίοδο έξι μηνών, μέχρι τις 20 Μαΐου 2005, δεδομένου ότι οι προϋποθέσεις για την αποδοχή τους θεωρήθηκαν ότι εξακολουθούσαν να υφίστανται.

5. Προσωρινά μέτρα

- (12) Δεδομένης της ανάγκης να εξεταστούν περαιτέρω ορισμένες πτυχές της έρευνας, καθώς και λόγω της αλληλεπίδρασης με την ενδιάμεση επανεξέταση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη⁽³⁾, αποφασίστηκε να συνεχιστεί η έρευνα χωρίς την επιβολή προσωρινών μέτρων.
- (13) Ωστόσο, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα προκαταρκτικά συμπεράσματα της έρευνας και τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα προαναφερθέντα συμπεράσματα. Οι υποβληθείσες από τα μέρη παρατηρήσεις εξετάσθηκαν και, στις περιπτώσεις που κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη τα σχετικά αιτήματα και εφόσον ήταν αναγκαίο τροποποιήθηκαν τα εν λόγω συμπεράσματα.

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι πλατέα προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές (εφεξής «GOES»), κάθε πλάτους, τα οποία δηλώνονται υπό τους κωδικούς ΣΟ 7225 11 00 (με πλάτους 600 mm ή μεγαλύτερο) και 7226 11 00 (με πλάτος μικρότερο από 600 mm). Οι ανωτέρω κωδικοί ΣΟ παρατίθενται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

- (15) Τα GOES παράγονται από περιελίξεις θερμής έλασης από πυριτιούχα χαλυβοκράματα διαφορετικού πάχους, των οποίων η δομή του κόκκου έχει ομοιόμορφο προσανατολισμό ώστε να επιτυγχάνεται μαγνητική αγωγιμότητα υψηλής απόδοσης. Οι ανεπάρκειες όσον αφορά την εν λόγω αγωγιμότητα καλούνται «απώλειες στον πυρήνα» και είναι ο βασικός δείκτης παιότητας του προϊόντος. Όσον αφορά την αγορά, τα προϊόντα αυτά κατατάσσονται σε δύο χαρακτηριστικές κατηγορίες: τους τύπους «υψηλής μαγνητικής διαπερατότητας», ή τύπους υψηλής αγωγιμότητας και τους συνήθεις τύπους. Για ένα συγκεκριμένο πάχος των φύλλων, οι τύποι υψηλής μαγνητικής διαπερατότητας επιτρέπουν να επιτυγχάνονται μικρότερες απώλειες στον πυρήνα. Τα φύλλα από χάλυβα με προσανατολισμένους κόκκους, τεμαχίζονται, εφόσον απαιτηθεί, σε ορισμένο πλάτος, ανάλογα με τις ανάγκες του πελάτη. Πρόκειται για την καλούμενη «διαδικασία κοπής». Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται από κατασκευαστές και μεταποιητές ηλεκτρομαγνητικών συσκευών και μετασχηματιστών που χρησιμοποιούνται από παραγωγούς και διανομείς ηλεκτρικής ενέργειας.

- (16) Παρά τις διαφορές από άποψη διαπερατότητας, πάχους ή πλάτους, όλοι οι τύποι των GOES διαθέτουν τα ίδια βασικά, φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και προορίζονται συσιαστικά για τις ίδιες βασικές χρήσεις.

- (17) Όσον αφορά την έρευνα επανεξέτασης για τα μεγάλα GOES, που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ανωτέρω, θα πρέπει να οπιμωθεί το γεγονός ότι σε πολλές περιπτώσεις παρατηρήθηκε ότι τα ισχύοντα μέτρα αντιτάπμπιγκ, που αναφέρονται στην παράγραφο 10, καταστραγγίζονται μέσω της κοπής των περιελίξων από χάλυβα με προσανατολισμένους κόκκους που χρησιμοποιείται σε ηλεκτρικές εφαρμογές, πριν από την εξαγωγή τους στην Κοινότητα. Πράγματι, οι χρήστες στην Κοινότητα αγοράζουν συχνά μεγάλα GOES και στη συνέχεια τα τεμαχίζουν ανάλογα με τις ανάγκες τους. Μετά την επιβολή των μέτρων, τα GOES τεμαχίζονται πριν από την εξαγωγή τους από τους παραγωγούς ή τους εξαγωγείς, σε διαστάσεις που δεν υπερβαίνουν τα 500 mm, έτσι ώστε το προϊόν να μην εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των μέτρων.

⁽¹⁾ EE L 183, 20.5.2004, σ. 10.

⁽²⁾ EE L 344, 20.11.2004, σ. 21.

- (18) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα GOES περιορισμένου πλάτους (που ορίζονται από την εταιρεία αυτή ως GOES πλάτους μικρότερου των 500 mm) διέπρεπε να διαχωρίζονται από τα μεγάλα GOES (με πλάτος 500 mm ή περισσότερο), δεδομένου ότι τα μεγάλα GOES δεν μπορούν να αντικατασταθούν από GOES περιορισμένου πλάτους, τα οποία υπόκεινται σε διαφορετικές συνθήκες ανταγωνισμού σε σχέση με τα μεγάλα GOES. Το επιχείρημα όσον αφορά τις διαφορετικές συνθήκες ανταγωνισμού βασίζεται στο γεγονός ότι οι τελικοί χρήστες παραγγέλλουν και αγοράζουν άμεσα GOES πλάτους που ικανοποιεί επιακριβώς τις απαιτήσεις τους προκειμένου να αποφεύγεται το κόστος της κοπής, αντί να αγοράζουν περιελίξεις μεγαλύτερου πλάτους από εκείνο που χρησιμοποιείται στις δικές τους διαδικασίες παραγωγής και να είναι υποχρεωμένοι να φροντίσουν οι ίδιοι για την κοπή, αναθένοντας επιπλέον, στις περισσότερες περιπτώσεις, την κοπή σε ειδικευμένους υπεργολάβους.
- (19) Το επιχείρημα της έλλειψης εναλλαξιμότητας βασίζεται στο γεγονός ότι, μολονότι τα GOES περιορισμένου πλάτους μπορούν να αντικαθίστανται από μεγάλα GOES που έχουν τεμαχιστεί, το αντίστροφο δεν είναι βεβαίως ερικτό. Ο ενδιαφερόμενος εξαγωγέας αναφέρθηκε στη διαδικασία αντιντάμπην γραμμικά με ορισμένα υποδήματα που έχουν το επάνω μέρος από υφαντικές ύλες καταγωγής Κίνας και Ινδονησίας⁽¹⁾ στην οποία θεωρήθηκε ότι τα υποδήματα εσωτερικού χώρου δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν σε εξωτερικό χώρο και επομένως θα πρέπει να αποτελούν χωριστή κατηγορία προϊόντων.
- (20) Όσον αφορά την προαναφερθείσα διαδικασία αντιντάμπην, εξίχθη το συμπέρασμα ότι τα υποδήματα εσωτερικού χώρου και τα υποδήματα εξωτερικού χώρου θα έπρεπε να αποτελούν χωριστές κατηγορίες προϊόντων, δεδομένου ότι τα υποδήματα εσωτερικού χώρου έχουν διαφορετικά βασικά φυσικά χαρακτηριστικά, τα οποία τα καθιστούν ακατάλληλα για εξωτερικές χρήσεις. Κατά συνέπεια, η κατάσταση είναι διαφορετική στην παρούσα περίπτωση, δεδομένου ότι από την έρευνα έχηχη το συμπέρασμα δι, ανεξάρτητα από το πλάτος τους, τα GOES είναι κατασκευασμένα από το ίδιο βασικό υλικό, έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά και συγκρίσιμες τελικές χρήσεις. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι ακόμα και η μερική εναλλαξιμότητα μεταξύ προϊόντων επαρκεί προκειμένου να θεωρηθούν ως ενιαίο προϊόν στο πλαίσιο μιας έρευνας αντιντάμπην γκ και, στην περίπτωση των GOES, υπάρχει εναλλαξιμότητα, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη (17).
- (21) Το δεύτερο επιχείρημα το οποίο προέβαλε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας βασίζεται στην υπόθεση ότι οι τελικοί χρήστες θα χρησιμοποιήσουν κατά προτίμηση GOES με πλάτος που πληροί τις τεχνικής ψύσης απαιτήσεις τους για παραγωγικούς σκοπούς. Εντούτοις, διαπιστώθηκε ότι ορισμένοι τελικοί χρήστες προβάινουν οι ίδιοι, στο πλαίσιο της συνήθους εργασίας τους, στην κοπή του υλικού ή προμηθεύονται χοντρικά κομμένα σε περιορισμένο πλάτος GOES από τη Ρωσία, χωρίς δασμούς αντιντάμπην και στη συνέχεια τεμαχίζουν το εισαγόμενο υλικό ανάλογα με τις ανάγκες τους. Επιπλέον, οι ευρύτατα διαδεδομένες εταιρείες κοπής και τα κέντρα υπηρεσιών χάλυβα στην Κοινότητα
- (22) Κατά συνέπεια, για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας αντιντάμπην γκ, όλοι οι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος θεωρούνται ως ένα και το αυτό προϊόν.
2. Ομοειδές προϊόν
- (23) Διαπιστώθηκε ότι το προϊόν που εξαγόταν από τη Ρωσία και τις ΗΠΑ στην Κοινότητα, το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά της Ρωσίας και των ΗΠΑ, καθώς και το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε στην Κοινότητα από τους κοινοτικούς παραγωγούς, παρουσιάζαν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και προορίζονταν για τις ίδιες χρήσεις, και επομένως, τα εν λόγω προϊόντα θεωρήθηκαν ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- G. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ
1. Γενική μέθοδος
- (24) Για τον καθορισμό της κανονικής αξιας, η Επιτροπή προσδιόρισε καταρχήν, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις του στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές στις περιπτώσεις που ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήσε καθένας από τους παραγωγούς-εξαγωγέας αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεών του στην Κοινότητα.
- (25) Για κάθε τύπο προϊόντος που πωλήθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγέας στις εγχώριες αγορές τους και που αποδειχθήκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο του υπό εξέταση προϊόντος, που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, καθοριστήκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός ειδικού τύπου GOES θεωρήθηκαν αρκετά αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την περίοδο της έρευνας, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου αντιπροσώπευε το 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρισμού τύπου GOES που έχηχη στην Κοινότητα.
- (26) Στη συνέχεια η Επιτροπή εξέτασε εάν οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου του προϊόντος κάθε παραγωγού-εξαγωγέα ήταν δυνατόν να θεωρηθούν ως πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, καθορίζοντας την αναλογία επικερδών πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες του εν λόγω τύπου προϊόντος.

(1) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2155/97 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298, 1.11.1997, σ. 1.)

(187) Βάσει των ανωτέρω, οι προτεινόμενοι οριστικοί δασμοί καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	AK Steel Corporation	31,5 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	37,8 %
Ρωσία	Novolipetsk Iron & Steel Corporation (NLMK)	11,5 %
	Viz Stal	0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	11,5 %

(188) Οι ατομικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που διευκρινίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλούν την κατάσταση που επικρατούσε κατά την έρευνα όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας, που εφαρμόζεται σε όλες τις άλλες εταιρείες) εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής των εν λόγω χωρών, που παράγονται από τις εταιρείες και, συνεπώς, από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα που κατονομάζονται στο διατακτικό μέρος του παρόντος κανονισμού. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(189) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται αμέσως στην Επιτροπή μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, και ιδίως οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως για παράδειγμα αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Ενδεχομένως, ο κανονισμός τροποποιείται με την ενημέρωση του καταλόγου των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών συντελεστών δασμού.

3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

(190) Παραγωγός-εξαγωγέας των ΗΠΑ και παραγωγός-εξαγωγέας στη Ρωσία πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(191) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προσέφεραν οι εταιρείες AK Steel Corporation και NMLK

μπορούν να γίνουν αποδεκτές δεδομένου ότι εξαλείφουν τη ζημιογόνη επίδραση του ντάμπινγκ. Επιπλέον, οι περιοδικές και λεπτομερείς εκδόσεις που η εταιρεία ανέλαβε την υποχρέωση να υποβάλει στην Επιτροπή θα επιτρέψουν την αποτελεσματική εποπτεία, και η δομή των εταιρειών είναι τέτοια που η Επιτροπή θεωρεί ότι ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος καταστρατήγησης της ανάληψης υποχρέωσης.

(192) Για να εξασφαλιστεί η πραγματική τήρηση και εποπτεία της ανάληψης υποχρέωσεων, όταν υποβάλλεται αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία μετά την ανάληψη υποχρέωσεων, η απαλλαγή από το δασμό εξαρτάται από την προσκόμιση ενός εμπορικού τιμολογίου που περιέχει τις πληροφορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα, οι οποίες είναι απαραίτητες για να βεβαιωθούν οι τελωνειακές αρχές ότι τα φορτία αντιστοιχούν στο εμπορικό έγγραφο. Εάν δεν προσκομιστεί το εν λόγω τιμολόγιο, η εάν δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομιζεται στο τελωνείο, θα πρέπει να καταβληθεί ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ.

(193) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης, μπορεί να επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ, δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού.

Θ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΤΗΝ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΡΩΣΙΑ

(194) Υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (3) του παρόντος κανονισμού, άρχισε ενδιάμεση επανεξέταση για να επιτραπεί οποιαδήποτε απαραίτητη τροποποίηση ή κατάργηση των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές μεγάλων GOES από τη Ρωσία. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι τα εν λόγω προϊόντα εντάσσονται στο πλαίσιο των προϊόντων που αποτελούνται αποκλειμένοι της διαδικασίας θέσης δασμού αντιστοιχείων με τις εισαγωγές στην Κοινότητα πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής ΗΠΑ και Ρωσίας.

(195) Βάσει των ανωτέρω διαπιστώσεων και συμπερασμάτων, η έρευνα κατέδειξε ότι πρέπει να επιβληθούν μέτρα στα GOES κάθε πλάτους, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη (3), καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας. Θεωρείται επομένως ότι, εφόσον τα μέτρα αυτά καλύπτουν και τα μεγάλα GOES, η συνέχιση της επιβολής τους, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 151/2003 του Συμβουλίου, δεν κρίνεται κατάλληλη και επομένως θα πρέπει να καταργηθούν.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7225 11 00 (προϊόντα πλάτους 600 mm ή περισσότερο) και 7226 11 00 (προϊόντα με πλάτος κατώτερο των 600 mm).

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται, πριν από το δασμό, στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», για προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόδοθετος κωδικός TARIC
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	AK Steel Corporation - 703, Curtis Street, Middletown, Ohio	31,5 %	A669
	Όλες οι άλλες εταιρείες	37,8 %	A999
Russia	Novolipetsk Iron & Steel Corporation (NLMK) - 2, Metallurgov sq., Lipetsk	11,5 %	A670
	Viz Stal - 28, Kirov Street, Ekaterinburg	0 %	A516
	Όλες οι άλλες εταιρείες	11,5 %	A999

3. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που έχουν διασαφιστεί για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαλλάσσονται από τους δασμούς

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Αυγούστου 2005.

αντιντάμπινγκ που ορίζει το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι παράγονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται από εταιρείες από τις οποίες η Επιτροπή έχει δεχθεί αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων τα ονόματα περιέχονται στη σχετική απόφαση της Επιτροπής, όπως αυτή τροποποιείται κατά διαστήματα, και έχουν εισαχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της ίδιας απόφασης ή του ιδίου κανονισμού της Επιτροπής.

2. Οι εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εξαιρούνται από το δασμό αντιντάμπινγκ υπό τον όρο ότι:
- α) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1,
 - β) κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών εμπορικό τιμολόγιο που περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα, και
 - γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 151/2003 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το Συμβούλιο

Ο πρόεδρος

J. STRAW

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις της εταιρείας στην Κοινότητα εμπορευμάτων που αποτελούν το αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσης.

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ»
2. Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας (όπως καθορίζεται στον κανονισμό για την επιβολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ),
6. Η ακριβής απλή περιγραφή των προϊόντων, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
 - ο κωδικός του προϊόντος (PCN),
 - τα τεχνικά χαρακτηριστικά του PCN όπως περιγράφονται στο παράρτημα I,
 - ο εταιρικός κωδικός του προϊόντος (CPC),
 - ο κωδικός ΣΟ,
 - η ποσότητα (να αναφέρεται σε kg/t.)
7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
 - η τιμή ανά μονάδα (kg/t)
 - οι όροι πληρωμής,
 - οι ισχύοντες όροι παράδοσης,
 - οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.
8. Το όνομα του εισαγωγέα για τον οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την εταιρεία.

9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

«Ο κάτωθι υπογραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [εταιρεία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2005/622/EK. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ,

της 5ης Αυγούστου 2005,

για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που παρέχονται σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ οστού αφορά τις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας

(2005/622/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής καλούμενος «βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 8 και 9,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Σις 28 Μαΐου 2004, η Επιτροπή ανήγγειλε με σχετική ανακοίνωση («ανακοίνωση για την έναρξη»), που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽²⁾, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ οστού αφορά τις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («ΗΠΑ») και Ρωσίας, καθώς και την έναρξη ενδιάμεσης του δασμού αντιντάμπινγκ που

(2) Λόγω του ότι είναι αναγκαίο να εξεταστούν περαιτέρω ορισμένες πτυχές της έρευνας, αλλά και λόγω της σχέσης της τελευταίας με την προαναφερθείσα ενδιάμεση επανεξέταση, αποφασίστηκε να συνεχιστεί η έρευνα χωρίς την επιβολή προσωρινών μέτρων.

(3) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα για το ντάμπινγκ, τη ζημία και το συμφέρον της Κοινότητας, τα δε οριστικά συμπεράσματα και διαπιστώσεις της έρευνας περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1371/2005 του Συμβουλίου⁽³⁾ για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας (εφεξής καλούμενος «οριστικός κανονισμός»).

(4) Η έρευνα επιβεβαίωσε τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με την άσκηση ζημιογόνου ντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσίας και ΗΠΑ.

(¹) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

(²) ΕΕ C 144 της 28.5.2004, σ. 2.

(³) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

B. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

- (5) Μετά τη δημοσιοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ένας συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας της Ρωσίας (Novolipetsk Iron & Steel Corporation) και ένας των ΗΠΑ (AK Steel Corporation) πρότειναν ανάληψη υποχρέωσης όσον αφορά την τιμή, βάσει του άρθρου 8 παραγράφος 1 του βασικού κανονισμού. Σύμφωνα με τη συγκεκριμένη ανάληψη υποχρέωσης, οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς προτείνουν να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη της ζημιογόνου επίδρασης του ντάμπινγκ.
- (6) Επίσης, οι εταιρίες θα υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία οχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, γεγονός που σημαίνει ότι η Επιτροπή θα μπορεί να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συγκεκριμένη ανάληψη υποχρέωσης. Επιπλέον, η δομή των πωλήσεων των εν λόγω εταιρειών είναι τέτοια, ώστε η Επιτροπή θεωρεί ότι ο κίνδυνος καταστρατήγησης της ανάληψης υποχρέωσης είναι περιορισμένος.
- (7) Με βάση τα παραπάνω, η ανάληψη υποχρέωσης θεωρείται αποδεκτή.
- (8) Για να μπορεί η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά την τήρηση της ανάληψης υποχρέωσης από κάθε εταιρεία, όταν υποβάλλεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, βάσει μιας ανάληψης υποχρέωσης, η απαλλαγή από το δασμό θα εξαρτάται από την προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου, το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/2005. Τα στοιχεία αυτά είναι αναγκαία για να μπορούν οι τελωνειακές αρχές να ελέγχουν, με ικανοποιητική ακρίβεια, κατά πόσον οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Σε περίπτωση που δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, ή όταν το τιμολόγιο αυτό δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, τότε καταβάλλεται το ανάλογο ποσό δασμού αντιντάμπινγκ.
- (9) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης, ή όταν υπάρχουν υπόνοιες περί παραβίασης, μπορεί να επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ, δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού,

Βρυξέλλες, 5 Αυγούστου 2005.

Άρθρο 1

Γίνεται αποδεκτή η ανάληψη υποχρέωσης που πρότειναν οι κατωτέρω παραγωγοί, σε σχέση με την παρούσα διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας.

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ρωσία	Παραγόμενα και πωλούμενα από τη Novolipetsk Iron & Steel Corporation (NLMK) - 2, Metallurgov sq., Lipetsk — ή Παραγόμενα από τη Novolipetsk Iron & Steel Corporation (NLMK) - 2, Metallurgov sq., Lipetsk — και πωλούμενα από τη Stinol AG - Lugano, Ελβετία, στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη της Κοινότητας, που ενεργεί ως εισαγωγέας	A674
ΗΠΑ	Παραγόμενα από την AK Steel Corporation - 703, Curtis Street, Middletown, Ohio — ή Παραγόμενα από την AK Steel Corporation - 703, Curtis Street, Middletown, Ohio — και πωλούμενα από την AK Steel BV - Oosterhout, Κάτω Χώρες, στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη της Κοινότητας, που ενεργεί ως εισαγωγέας.	A673

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για την Επιτροπή

Peter MANDELSON

Μέλος της Επιτροπής